

د مالک کيسه

La storia di Malik



 LIDA Italia

 Vilius Aistis Vilimas

 Shir Ahmad Laiwal

 4

 پښتو / Italiano



زما نوم مالک دي او زه د ۳۹ کالو يم. زه په افغانستان کي زيږيدلې وم. زما دين د افغانستان د خاص دين څخه جلا دي.

...

Mi chiamo Malik ed ho 39 anni. Sono nato in Afghanistan. La mia religione è diversa da quella ufficiale in Afghanistan.



زما د دين خلك، د زياتو كلنو راهيسي خورول كيږي. دا زما د كورنى لپاره ديره
سخته ده.

...

Per molti anni, le persone della mia religione sono state
perseguitate. È stato molto difficile per la mia famiglia.



يو څو كاله تر مخه هلته يو جنگ وو. زه وپريدم چي زه به ووژل شم. ما خپله
كورني پريښوه تر څو اروپا ته لاړم او يو نوې ژوند را پيل كړم.

...

Qualche anno fa c'è stata la guerra. Avevo paura di essere
ucciso. Ho lasciato la mia famiglia per andare in Europa e
cominciare una nuova vita.



ما زیات کیلومترونه قدم واهه. خَینی وخت به می هیخ خوراک او د پاته کیدلو خای نه لرلو. خنی خلک د چاه سره چی به ما سفر کولو، هغه مړه شول.

...

Ho camminato per molti chilometri. A volte non avevo cibo né un posto dove stare. Alcune delle persone con cui viaggiavo sono morte.



بالاخره زه راورسیدم. ما د خپل هیواد د ځینو خلکو سره ملاقات وکړو او هغوي زما سره مرسته وکړل. زه نه پوهیږم چی د دوي بغیر به ما څه کولایی.

...

Alla fine sono arrivato. Ho incontrato alcune persone del mio paese che mi hanno aiutato. Non so cosa avrei fatto senza di loro.



ما د هغي ژبی زده کول شروع کړل، لیکن دا سخته وه. زه په دي پوهیدم چی
د وظیفی تر لاسه کولو لپاره په هغه ژبه خبری کول مهم وه.

...

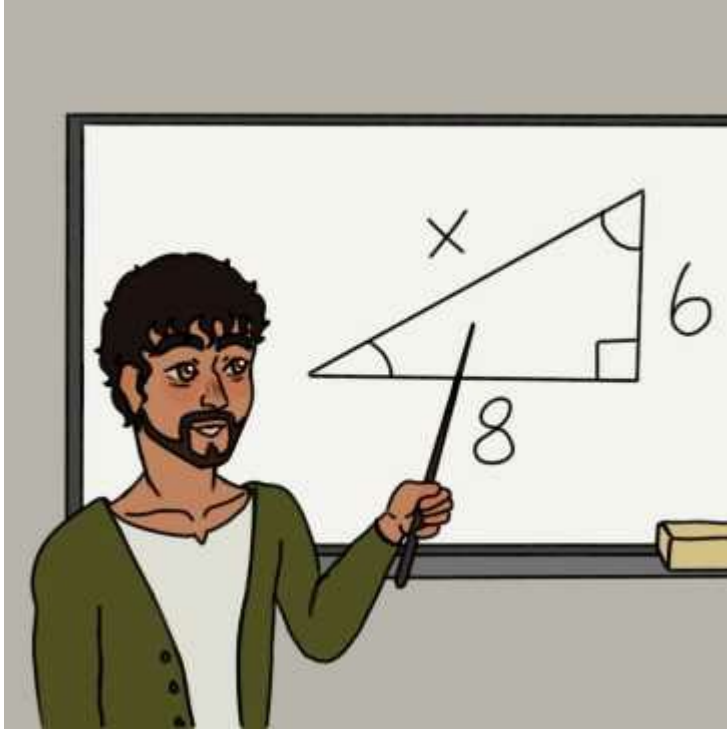
Ho cominciato a imparare la lingua, ma era dura. Sapevo che
parlare la lingua era importante per avere un lavoro.



ما څو کاله زده کړه وکړل، لومړي د ژبې زده کولو لپاره. دا سخته وه، لیکن د نوي شیانو د زده کولو څخه زه خوند اخلم.

...

Ho studiato per diversi anni, inizialmente per imparare la lingua. Era difficile, ma a me piace imparare cose nuove.



د زده کړې وروسته، ما کار کول پیل کړل. رومي ما په يوه رستورانټ کې کار کولو، وروسته زه يو ښوونکي شوم ځکه زه غواړم د نورو سره مرسته وکړم.

...

Dopo aver studiato, ho cominciato a lavorare. Prima ho lavorato in un ristorante, poi ho iniziato a insegnare perché voglio aiutare gli altri.



زه هیله لرم چی یوه ورځ بیرته افغانستان ته لاړ شم. هلته زیات خلک کومک ته ضرورت لري، او زه غواړم د هغوی سره کومک وکړم.

...

Spero di tornare in Afghanistan un giorno. Molti hanno bisogno di aiuto lì, ed io li voglio aiutare.



LIDA Stories


lidastories.net

د مالک کيسه

La storia di Malik

 LIDA Italia

 Vilius Aistis Vilimas

 Shir Ahmad Laiwal (ps), Andrea Ciasca Marra (it)

